

Nagyvárad Estilap

Szerkesztőség: Strada Printul Carol
(Szilágyi Dezső-utca) 6

Egyes szám ára 2 Leu

Kiadóhivatal: Hegedüs Hirlapiroda
Calea Regele Ferdinand (Rákóczi-ut)

Olasz-görög háboru küszöbén

Hogyan folyt le az olasz tisztek meggyilkolása

A hirtelen fellobbant görög-olasz konfliktus tegnap elérte drámai betetőződését. Három olasz tiszt meggyilkolásáért talán ezer meg ezer görög és olasz vére fog hullani. Az események odajutottak, hogy hadműveletek kiűzésén állunk. A Reuter-ügynökség római jelentése szerint az olasz kormány elfogadhatatlannak jelentette ki a görög válszjegyzéket és nem marad számára más, mint fegyverekre bízni az elintézését.

Az olasz hivatalos sajtótudósító iroda, a Stephani-ügynökség jelentéssel Mussolini közölte a minisztertanácsal a görög válszjegyzék szövegéről. A miniszterelnök válaszában minősítette a görög választ és bejelentette, hogy már meg is tette a szükséges intézkedéseket. A tengerészeti és a hadügyminiszter ezután részletes felvilágosítást adott az intézkedésekről.

A görög-olasz konfliktus előzménye, tudvalevően az volt, hogy a görög-albán határmegállapító bizottság olasz tagjait a Lanina-santaquarantai országban, tehát görög területen, legyilkolták. Amint az olasz missziós tisztek autója egy erdőn átfutott, kénytelen volt megállni, mert az út el volt torlaszolva. Ebben a pillanatban a sűrűből egyveres alakok rontottak elő és lemészárolták a misszió tagjait, a tolmáccsal és a sofőrrel együtt; aztán eltűntek, úgy, hogy nem sokára odaérkező görög missziós tisztek csak magát a rettenetes tényállást konstatálhattak. Az azóta megindított vizsgálat kiderítette, hogy az olasz tiszteket 30-40 emberből álló csapat támadta meg. Ez a görög felfogás szerint — azt bizonyítja, hogy a gyilkosságot nem rablók követték el, mert ezek nem szoktak ekkora csoportokban járni. Az olasz tisztek előtt erős ellenállást fejtettek ki. A legyilkolt olasz tisztek neve: Erico Tellini tábornok, Luigi Corti őrnagy és Mario Mancini hadnagy.

Az olasz kormány, valószínűleg nem alaptalanul, úgy gondolja, hogy a görög kormánynak is van valami köze a vérfürdőhöz.

Görögországnak olyan ultimátumot küldött, amely hangjának szigorúságával még a monarchia 1914. évi Szerbiához intézett jegyzékén is túlszár.

Az olasz ultimátum 7 pontja közül a görög kormány teljesíthetetlennek mondta azt a követ-

Nem türi a görögök megalázását

Bizonyos azonban hogy Olaszországnak nem lesz könnyű dolga, ha el akar banni Görögországgal. Így londoni jelentés szerint az angol közvéleményben

Mussolini követelése a lehető legrosszabb hatást váltották ki.

Londonban és Párisban egyaránt erős az elhatározás, hogy Olaszország fascista diktátorának világosan értésére adják: megvan az erejük arra, hogy elejét vegyék annak, hogy az olasz imperializmus lángba borítsa a világot, amely gyújtóanyagokkal van tele.

A Daily News szerint az ultimátum arrogáns, felbőszítő és

telést, hogy a tettesek kiderítésére irányuló vizsgálatban olasz megbízottak is résztvegyenek; hogy

a bűnösöket halálra kell ítélni és hogy Görögország 6 napon belül 5 millió lírát fizessen a meggyilkoltak hozzátartozóinak.

Anglia és Franciaország

jellemzi, a melodramatikus mód színeket, amelyekben Olaszország szokás szerint tetszelegni szeret.

Viszont az olasz sajtó élesen ir Angliáról és Franciaországról, mert ha nem is hivatalosan, de a sajtó útján, Olaszország ellen fordul.

Általános a felfogás, hogy a kocka eldőlt és Olaszországnak cselekednie kell.

Egész Olaszországban a városok kitűzték a gyászlobogót és mindenütt izzó görögellenes tüntetéseket rendeztek. Rómában a görög konzulátusra bombát dobáltak. Triesztben görög zászlókat elégették. Két görög újságíró Olaszországból elutasítottak.

Megegyezett a szinigazgató és a városi tanács

De baj van az idegenből hozott színészekkel

A városi tanács tegnapi ülésén tudvalevőleg azt a megdöbbentő határozatot hozta, hogy Parlagi szinigazgatótól fenntartási költség címén százezer lejt követel. Parlaghy Lajos szinigazgató a városi tanácsnak ezt a súlyosan sérelmes határozatát nem fogadta el, miután ezzel az újabb megterheléssel veszélyeztetve látta a nagyváradai magyar színház fennmaradását. A tanács határozata a városi publikumánál érthető kínos feltűnést keltett és mindenki kíváncsian lesi dr. Hodor Viktor prefektus mai döntését, mint aki törvényhatóság híján egyedül hivatott határozat hozatalára ebben a kérdésben.

Ma délelőtt több zártkörű értekezlet volt ebben az ügyben. Az első értekezletet Hodor dr. prefektus elnöklése alatt a város házán tartották és a tanács tag-

jai vettek részt rajta. A második tanácskozáshoz bevonták Marcus Istvánt, a szinügyi bizottság elnökét. Ez a tanácskozás is bizalmas volt. Kiszivárgott hírek szerint abban állapodtak meg, hogy a százezer leites bérösszeget fenntartják az igazgatóval szemben, viszont ajánliák Parlaginak, hogy ezt a terhet hárítsa át a publikumra, úgy, hogy minden jegy után 2 százalékos adót szedjen.

Amint az értekezlet ezt elhatározta, egy újabb bizalmas tanácskozáshoz meghívták Parlaghy Lajost is. Déli fél 1 órakor még tanácskoznak és az eredményről reflektálni fognak a prefektusnak, aki véglegesen dönt ebben a kérdésben. Kiszivárgott hírek szerint Parlaghy kitart amellett, hogy semmiféle újabb teherterítést nem bír elviselni.

Ezután meghívták egy szűkebb

értekezletre magát Parlagi igazgatót is, akivel megelőzőleg Hodor prefektus folytatott megbeszélést. Parlagi hosszas vitaközlés után, különösen pedig Hodor prefektus jóakaratu magatartását látva, beleegyezett abba, hogy 30.000 lei bért fizet a színházért. Ezt a városi tanács elfogadta azzal, hogy a szinigazgatók jogában áll az összeget 2 százalékos jegyadóból kivetni. Így tehát ez a fontos kérdés ma elintézésre nyert, s a városi tanács hozzájárult a színház világi költségének csökkentéséhez is úgy, hogy a rendes áramdíjnak egyharmadát fizesse a direktor.

Nagyobb baj van azonban az idegenből hozott színészekkel. A koncesszió szerint ezeknek fellépniük nem szabad. Viszont az ügy elintézésére Bukarestbe utazott Gussi sziguranca-főnök még nem érkezett vissza. Egyetlen mód az lenne, ha a város ideiglenes játszási engedélyt ad Parlagi valamelyik román-állampolgár tagjának — miután Parlagi a koncesszió feltételei kötik — s addig is míg Gussi főnök az engedéllyel visszaérkezik — az előadásokon ezek a színészek résztvehetnek. Hír szerint a városi hatóságok nyolc napra hajlandók ebbe a megoldásba belemenni.

Radics Svájcban

— Az Estilap eredeti távirata —

Londonból jelentik: A Daily Express szerint Radics Zúrich mellett villát vásárolt és amint a svájci sajtó írja Radics főhaddiszállását ott akarja felütni.

A magyar miniszterelnök ma utazott Genfbe

(Bud. tud. cenz. táv.) Bethlen István gróf magyar miniszterelnök ma délután fél 3 órakor Bérgen át Genfbe utazik a Népszövetség ülésére. A miniszterelnököt Daruváry Géza külügyminiszter, Kállay Tibor pénzügyminiszter és Kluen-Héderváry Sándor gróf követségi tanácsos kísérik el. A kormányzó a távollévő miniszterelnök helyettesítésével Vass József néppárti minisztert bizta meg.

HIREK

* Előadás a Csarnokban az árdrágítási törvényről. Az árdrágítási törvényben a kereskedők által betartandó rendelkezésekről és a törvény homályos helyeinek mikénti értelmezéséről a Csarnok nagytermében a törvény egy kiváló magyarázója folyó hó 2-án, vasárnap délelőtt 11 órakor előadást tart, amelyre a Csarnok Elnöksége a tagokat ezuttal meghívja.

* A Gutenberg Dalkör matinéja. Vasárnap délelőtt fél 11 órakor tartja a nagyváradai grafikai munkások Gutenberg Dalköre matinéját. A közönség megszokta már, hogy a Gutenberg Dalkör estélyei mindenkor értékesek és nívósak, sőt művészeti szempontból is eseményt jelentenek; éppen ezért a dalkör arra törekszik, hogy ezt az elismert nívót csak még fokozza. A vasárnap délelőtti irodalmi matiné amelyet az Atlantic mozi helyiségében tartanak, igazán meglepő és elsőrangú műsorból áll.

* Értesítés. A csillagvárosi Imaházi ülőhelyek vasárnap reggeltől kezdődőleg folytatólagosan az Imaház helyiségében lesznek bérbeadva. Csak is az Imaházban kiadott jegyek érvényesek. Minden más értesítés téves. Imaházi Előjáróság.

* Bura Sándor a Püspök fürdőben. Bura Sándor hírneves zenekara a Püspök-fürdő teraszán naponta háromszor hangversenyez.

* Itt vannak Bécsből a legszebb, legegészségesebb fehér és színes filc-kalapok a „RITA” kalap-szalomban (Teleki-utca 24.) Bőrkalap 150 lei.

* Beiratások a Láposy zeneiskolában (Bethlen-utca 20.) szeptember 1-én kezdődnek, naponta délután 3—7-ig. Ugy a hegedű, mint a zongora tanszak 4 alsó, 3 közép és 4 felső osztályból áll. Elméleti tárgyak az alapismertetken kívül összhangzat, ellenpont, formatan, zenetörténet, esztétika, pedagógia. — Volt nővendékek hozzák magukkal mult évi bizonyítványukat, mások felvételi vizsgát tesznek. Az előadások szeptember 6-án kezdődnek.

N. Ambrózy Irén zeneiskolájában a beiratások megkezdődtek hegedű és zongora tanszakra. Az iskola zenekari gyakorlattal kibővíti. Tanára D. Neselowsky, aki a varsói zeneakadémián nyerte oklevelét. Beiratások naponta d. e. 11-től d. u. 4-ig Mosoiu tábornok (Mezey Mihály) ucca 16. szám.

* Nem kell megfizetni a fényűzési kiadásokat s már egy kisebb bevásárlásnál százakat takarít meg magának, ha a legjobb márkájú férfi kalapot és legizlésebb divatcikkeket a város egyik elsőrangú cégénél a „Splendidnél” Kossuth-utca 16. szerzi be.

* MODERN URI RUHAT legolcsóbban készít TÓBIAS Kolozsvári-ucca 91.

* BUDAPESTRE UTAZÓK FIGYELMÉBE Püspökibe érkezéshez vagy induláshoz autófuvar megrendelhető a Hegedűs hírlapirodában. Telefon 13-01.

* Halálozás. Barcza Etelka 20 éves korában elhunyt, temetése szeptember 1-én d. u. 5 órakor lesz megtartva az Aradi-ut 5. sz. gyász háztól. Germán Károly utóda „Kegyelet” Sas-passage.

* Őszi és téli idényre angol szövet különlegeségeim megérkeztek. Hackmayer úriszabósága, Kossuth-utca 2.

Ma d. u. 1/6 órakor

Temesvár Nagyvárad

válogatott
mérkőzés

Budapestre, Bécsbe

és az egész világra
megválthatja jegyét

a menetjegyirodában

MEGÉRKEZTEK
szép kivitelben a

Női kabátok
800, 900 és 1000 leiert

Modell Áruház
Szt. János-utca 6

Minden más sört felülmul az
ujváradai világos és dupla-
maláta

„Bika” sör
Hönlig Mór és fia
bírharmegyei és nagyváradai
főlerakat Telefon 187
Calea Victoriei No 1.

Bódis Ferenc
ékszerüzlete
Rákóczi-ut 1 sz.

Allandó nagy raktár nagy, valamint őszi és ékszerárakban. — Valódi schweitzl zseb-
órákban. — Szolid árak. —
Készít, javít, átalakít
Vesz, elad, cserél
Vilamos aróra berendezett ék-
szarkészítő ipartele
Nagy Sándor-utca 1.

Főszerkesztő: MARTON MANÓ
Felelős szerkesztő: KATONA BÉLA

NYILTÉR

ÉRTESÍTÉS

Külföldi bevásárló utamról a napokban érkeztem haza és alkalmam van a nyugati metropolisok legizlésebb és legfinomabb férfidivat cikkei a mélyen tisztelt vevőimnek rendelkezésére bocsátani. Örömmel jelentem, hogy az őszi divatcikkek ára, dacára a valuta hullámlásának nem mutat emelkedő tendenciát. Hollós uridivat áruhaza. Rákóczi-ut.

Perzsa szőnyegek

gyári szőnyegek minden nagyságban, hencsartakarak, függönyök. Nálósobák nagy választékban. Wertheim kasszák minden nagyságban, leszállított árakban

Beck és Benjámín

Strada Egalniceanu (Városház) 725. Zsigmond-ut. 11. Telefon 1703

ÉRTESÍTÉS

Alulírott fogorvos doktorok elhatározták, hogy a kevésbé módos közönségnek is lehetővé teszik fogainak orvosok által való rendbehozatalát. Ezen humanisztikus elhatározásukkal céljuk az, hogy a fentemlített társadalmi osztálynak is hozzáférhetővé teszik ezáltal, hogy orvosi képzettséggel bíró fogorvos specialitákat vehessen igénybe. Alulírott fogorvosok vállalkoztak arra, hogy a neveik mellett feltüntetett rendelőjükben és ugyancsak az ott jelzett és pontosan betartandó idő alatt a foghuzásokat és fogműtéteket teljesen ingyen, a fogtöméseket és műfogakat pedig az anyag napi-árának megtérítése ellenében végzik el.

Dr Adonvi Jenő. Kath. Kör (Str. Printul Carol 5.) szerda d. e. 9—10.

Dr Bauer Albert. Str. Szaniszló 6. kedd, csütörtök, szombat d. u. 3—5.

Dr Deák Emil. Str. Rimánóczy 2. kedd, csütörtök, szombat d. e. 10—11.

Dr Halász Andor (Str. Nic. Jorga, Zöldfa-ut. hétfő szerda, péntek d. e. 10—11.

Dr Kovács Gyula. Apolló-épület, szombat d. e. fél 10-től fél 11-ig.

Dr Krausz Irén. Kath. Kör (Szilágyi Dezső-ut) 5. hétfő, kedd, péntek d. u. 2—3.

Dr Klein Jenő. Templom-ter 8. szerda, szombat d. e. 8—10.

Dr Leipnik Sándor. Parcul Eminescu, Ezredévi Emléktér 2. kedd, csütörtök, szombat d. e. 9—10.

Dr Rácz Béla. Str. Reg. Ferdinánd 13. péntek d. e. 9—10.

Dr Sajósi György. Str. Nic. Jorga, Zöldfa-ut. 17. kedd, csütörtök, szombat d. e. 10—11.

Dr Stolz Gyula. Parcul Eminescu, Ezredévi emléktér 2. kedd d. e. 9—10.

Dr Szabó Sándor. Emke-palota, P. Reg. Mária, hétfő, szombat d. u. 3—4.

NAGYVÁRADAI ESTILAP

Próbálja meg, nem bánja meg!

Aranyát, ezüstjét, briliántját
most magas árral váltom be

HERBST ékszerész

B-wdui REGELE FERDINAND No.6
Óriási ékszer, óra és briliánt raktár-
ból olcsón árusít. Órák, ékszert javít.
Özv. Petriné látszerész Üzletében
Szemüvegek, fényképezési cikkek, 6-12

Nr. 448—1923 ex.

Publicațiune de licitație

Subscrisul executor judecătoresc în urma deciziei de sub nr. 1922 Pk. 2576 a judecătorei de ocol Marghita prin această publica, ca mobile cai puse în sechestrul judecătoresc. cu prilejul efeptuiri execuțiunei de indestulire ordonata în favoarea lui: Keszthelyi Vasilie domiciliat în com. Marghita reprezintă prin avocatul Dr. Mauritiu Friedmann contra urmaritului: penru suma 1000 lei capital 5% interese incepand dela 19. Maiu 1921 si 568 lei 80 bani spese staverite care mobile sunt estimate a 5500 lei se vor vinde prin licitațiune publica, ce se va incepe la 3. Septemvre 1923 a. m. la 12 ora in conuma Chislaz la locuinta urmaritului celuia, care va oferi cel mai mult pe langa solvirea sumei in bani gata. In caz de lipsa vanzarea se va face si sub pretul de estimatiune.

Notez, ca licitațiunea se va ordona si in favoarea ereditorilor, cari au castigat deja drept de potega executiional ridicat la putere de drept.

Marghita, la 12. August 1923.

Antoni Török

— executor judecătoresc

Nr. 449—1923 ex.

Publicațiune de licitație

Subscrisul executor judecătoresc în urma deciziei de sub nr. 1922 Pk 441 a judecătorei de ocol Marghita prin această publica, ca mobilele porcii puse în sechestrul judecătoresc, cu prilejul efeptuiri execuțiunei de indestulire ordonată în favoarea lui Patria soc. generala de asigurari agentura principala domiciliat în com. Oradea-Mare reprezintă prin avocatul Dr. Mauritiu Friedmann contra urmaritului: pentru suma 1192 lei 61 bani capital 5% interese incepand dela 1 decemvrie 1920 si 542 lei 95 bani spese staverite care mobile sunt estimate la 8000 lei se vor vinde prin licitațiune publica, ce se va incepe la 3 Septemvrie 1923 a. m. la 10 ora in comuna Chislaz la locuinta urmaritului celuia, care va oferi cel mai mult pe langa solvirea sumei in bani gata. In caz de lipsa vanzarea se va face si sub pretul de estimatiune.

Notez, ca licitațiunea se va ordona si in favoarea creditorilor, cari au castigat deja drept de ipotecă executiional ridicat la putere de drept.

Marghita, la 12 august 1923.

Antoni Török

— executor judecătoresc

Óriási fehér és színes
filc-kalap vásár

KLEIN SIMON
oégnél Nagy Sándor u. 1,

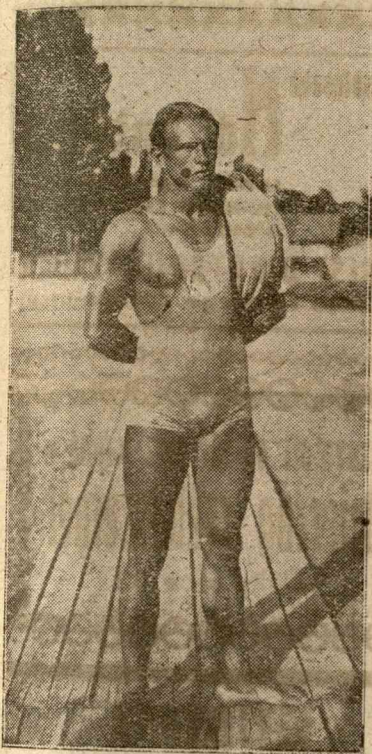
Felhívom a hölgyek és masamódnók figyelmét, hogy a KLEIN-féle KALAPGYÁR 3 nap alatt a legszebb és legdivatosabb formákra alakít

Új megyeházát építenek Berettyóújfalun

A magyar Biharvármegye közgyűlése, mint Berettyóújfaluból jelentik, új vármegyeháza építését határozta el. A Berettyóújfalun építendő megyeház költségére, a pénzügyminisztérium révén, 700 milliós kölcsönt kap a vármegye s az építkezést szeptemberben már meg is kezdik.

A megyegyűlés elhatározta azt is, hogy mire az új megyeháza elkészül, készen kell lennie Tisza István gróf mellszobrának is.

Az úszás világbajnoka Sipos Márton



A sporteseményekből kijár most Váradnak. Két nap óta alig beszéltek másról, mint a vízisport legnagyosabb alkaljáról: Sipos Mártonról, a világ legelső melluszójáról. A szép szál szöke itt járt most két napon át Nagyváradon, Erdélyben világrekordot javított, s a Félix-füldében bámulatba ejtette az embereket. Az Estilapnak róla készült ez a felvétel.

Operabemutatók a Róyal-terraszán

A váradai színház operaegyüttese már megérkezett. Csupa fiatal nagyszerű tehetség. Alig várják, hogy a publikum elé kerüljenek. Am az első operaelőadás csak a jövő héten lesz. Váradon ugyan kikivánczozik már beömlők a muzsika. Akik tegnap este a Róyal-terraszán ültek, elfeltájt megismerhették a fiatal művészek finoman intonált repertoárját. A kedves ensemble kör mellett hallgatta Bura Sándor muzsikáját, s egyik nívósabb kitűnő primást. Nosza több kell Burának. Végre egy kis negéző társaság. Ezeknek érdekes játszani. Előszedte hát

operaprogramját, s egyik után a másikra zendített. Puccini Verdi Mascagni, Bizet és Leoncavallo mást követtek. A művészeknek nem sok kellett, meg aztán velük volt Sarkadi Aladár is, a pesti Vígsház nagyszerű komikus, s az még biztatta is őket. Előbb Tihanyi Zoltán kellemes tenorja csendült meg diszkrétan a néptelen terraszon. A Toscából énekelte a bucsuáriát. A cigány folytatta az obligát pontpöröt, s az imát már Baksay Judit fülébe huzta. A nagyszerű

dramai énekesnő úgy énekelt a kávé felé, mintha az lenne a kegyetlen Scarpia. A Traviatából Margit belépőjét a szöke Biczó Margit énekelte, míg a Troubadur Azucenáit a fiatal Gávora Jolán kellett, hogy szökhöz juttassa. Aztán a Pillangókifasszonytól már kórusban énekeltek. És így ment tovább a Carmenből, a Parasztbécsülettől Bajazzókból Zsidónőből...

Bura meg csak játszott. Szépen és lelkesen. Látszott, hogy boldog. Hiába: szintén zenész...

Véresre vert kirándulók

Boitrány az állomáson. — Furcsa félreértés

(Bukaresti tudósítónktól.) A „Graul Romanesc” bukaresti egyesület néhány tagja a héten kiránduláson járt a Timok völgyben, ahonnan szerdán tért vissza. A craiovai állomás személyzete elfelejtett számukra külön kocsit csatoltatni a bukaresti vonathoz. A kirándulók tiltakoztak ez ellen a hanyagság ellen, mire az állomás egész személyzete botokkal és más szerzőkkel rájuk támadt. Segítőikre volt a vasutasoknak az állomás rendőrsége is. Maga az állomásfőnök-helyettes vezette a rohamot az ártatlan kirándulók ellen, akiket véresre vertek. Ha néhány katonatiszt közbe nem lép és ki nem menti a szerencsétlen turistákat, bizonyosan van halott is. A buzgó vasutasok különben egészen idegen egyéneket is össze-vissza vertek. Két orvos bekötözte az áldozatokat, akik között néhány fiatal leány is volt.

A vizsgálat során a vasutasok és rendőrök azt vallották, hogy azért léptek fel tettelesen, mert azt hitték, hogy a kirándulók irredentista magyarok. Meg kell jegyezni, hogy csupa ilyen vezető nevek vannak az áldozatok között: Teodoru, Afanasescu, Demetrescu, Teodorescu stb.

Szerencse, hogy vonat nem járt éppen abban az időben Craiova állomásán, mert biztosan kiolt volna, lévén a vasutasoknak hivatásuk „a kirándulók megbüntetése...”

Adó az idegen szavakra

Az olasz kormány érdekes ujítása

(Római levél.) Mussolini kormánya egészen új fajta adót vezetett be: az idegen szavak adóját. Az új adó nem arra szolgál, hogy az államnak új bevételeket biztosítson, hanem egyszerűen nemzeti-filológiai rendszabály. Mussolini kormánya el akarja érni azt, hogy az olasz üzleti világból az idegen szavak eltűnjenek és megfelelő olasz kifejezésekkel pótolják. Aki mindamellett azt hiszi, hogy üzemének megjelölésénél az idegen szavakat nem használhatja, az évenként 50 líráig terjedhető adót fizet. Az adózással Mussolini kormánya tehát akkor éri el célját, ha minél kevesebb folyik be belőle az államkasszába. Néhány nap előtt járt le az a terminus, ameddig be kellett jelenteni mindazokat a szavakat, amelyeket az egyes kereskedők használni akarnak. A milánói városi tanácshoz 500 ilyen bejelentés érkezett, ami tekintetbe véve azt, hogy Milánó Olaszország legélénkebb forgalmu városa meglehetősen csekély szám.

Az olasz kormány rendelete a kereskedők között valóságos forradalmat okozott. Az üzlet és a nemzeti érzés küzd egymással minden kereskedőt kivéve. Sokan szívesen kiküszöbölnek az idegen kifejezéseket azonban attól tartanak, hogy ez az üzleti forgalom kárára menne. Így például a fodrászok ragaszkodnak a francia coiffeur jelzéshez. A bártulajdonosok viszont nem tudják hogyan nevezzék el üzemüket, mivel erre az olasz nyelvben nincs megfelelő kifejezés. A sport szót sem lehet megfelelőleg lefordítani, habár egy kereskedő kérésére Róma városának tanácsa már közgyűlést tartott a lefordítás ügyében. Sok kereskedő szívesen eltávolítaná az idegen-

nyelvű feliratokat üzletéről, azonban mitévők legyenek, ha ezek márványba vannak vésve, vagy mozaikból vannak kirakva?

A városi magisztrátusok valóságos fordító irodák lettek. Egy uri divatcikkeskedő például a „chic” szót kívánja adómentesíteni avval a megokolással, hogy ennek már nemzetközi értelme van és így nem nélkülözhető. Egy garagetulajdonos viszont felszólította Róma városának tanácsát, hogy fordítsa le megfelelően a garage-szót mivel nem akar adót fizetni. Az olasz nyelv alapos ismerői szerint ezt a kérdést is nehezen lehet teljesíteni.

A szállodások semmi áron sem akarnak eltekinteni a nemzetközi hotel szó használatától, mivel az olasz albergo kifejezés az idegenekben azt a benyomást kelti, hogy egy harmadrangu vendégfogadóról és nem pedig egy modern

A lei javulását jósolja egy angol ujság

(Bukaresti tudósítónktól.) A Financial News Anglia egyik legelőkelőbb pénzügyi szaklapja augusztus 20-iki számában hosszú cikket közöl az európai valuták elértéktelenedéséről. Megemlíti természetesen a lei árfolyamának zuhanását is és kifejezésre juttatja bizalmát arra nézve, hogy a lei esése csak átmeneti és a román valuta nem sokára erősödni fog. A cikk szerzője hivatkozik arra, hogy hónapok óta előbb megjósolta különböző európai valuták emelkedését,

nagy szállodáról van szó. A likör- és pezsgógyár-tulajdonosok szorgalmasan ragasztják át palackjaikat, hogy a francia megjelöléseket olasz kifejezésekkel pótolják. A bankok a coupon és cheque szavakat próbálják pótolni.

Néhány tréfás ember, vagy sovén hazafi családnevét is bejelentette megadóztatás céljából. Róma városának adóügyi főnöke, a cseppet sem olasz hangzású névvel bíró Jarasch ur 50 líra adót vetett ki ép úgy saját nevére, mint a többi idegen nyelvű római állampolgárokra. Így szórakoznak a fascisták.

Két páholyjegy

tizenöt év előtt és most

Érdekes két operaest helyarálnak összehasonlításáról ír a Berliner Tageblatt tegnap ideérkezett száma. A német gazdasági életnek újabb, nagyon beszédes példája ez, s érdemes feljegyezni.

Ezelőtt tizenöt évvel, tehát 1907 szeptember havában volt egy szenzációs operaest Münchenben. A Faustnak egyik előadásán minden szerepben a világ akkori legnagyobb énekesek léptek fel. A szereposztás ez volt: Faust — Enrico Caruso, Margareta — Emmy Destin, Valentin — Baklanoff, Mephisto — Saljapin, Siebel — Lidia Lipkovska. Ezen az előadáson egy elsőrendű páholytak az ára 300 márka volt.

Most tizenöt év múltán megint rendez a müncheni opera egy Faust előadást. Ennek az előadásnak azonban csak egy vendége lesz: az Amerikából most hazatérő Saljapin, az oroszok világhírű bass-baritonistája. Ezuttal is Mephistót fogja játszani. És ma ugyanamag a páholyjegyek az ára, ami akkor 300 márka volt, — 60.000.000 márka. A német pénz valutáris eltolódásánál színesebb példa kevés van. A lehez viszonyítva azonban szinte olcsóságnak tűnik az az ár, amelyért a világ legnagyobb énekesét a müncheni Opera páholyából meghallgathatnak. Ugyanaz a páholyjegy az akkori kurzust figyelembe véve 400 leibe került, ma a hatvanmillió márka csak 2400 leinek felel meg.

CSALADI BOLDOGSÁG

Férj és feleség között folyik ez a diskurzus.

Az asszony: — Ha a mama jön, akkor nagyon kérlek, legyél kedves hozzá. Legalább mutasd, hogy örülsz neki...

A férfi: — És ha nem jön?

Az asszony: — Akkor mind a ketten örülni fogunk...

Nagyváradnak legkellettebb szórakozó helye a

LYDO

Körösparti
terrasza.

Előrendű francia és magyar konyha, cukrászda Gerbaud-módra. Elvállal lakodalmakat, társas ebédeket és vacsorákat. Házonkívüli rendelések pontosan eszközöltetnek.

Korábban Károly

a kolozsvári New-York szálloda v. tulajdonosa

nyekkel járt, mint sem hitték volna, mert a föld feldarabolása azt eredményezi, hogy Románia nem tud elég gabonát exportálni. Mégis lehet remélni, hogy ez a tünet csak időleges és előbb-utóbb megszűnik, ami aztán a lei megjavulását fogja előidézni; anélkül is inkább be kell, hogy következzen ez, mert a román kormány óriási erőfeszítést fejt ki, hogy a lei belső értéke a külső értéktelenedéssel arányosan ne csökkenjen.

Az Adeverul megjegyzi ehhez a cikkhez, hogy két napal megjelenése után a lei csak nem egy teljes frankkal emelkedett Párisban, 7.60-ról 8.52-re, ami megerősítette látszólag az angol lap optimizmusát. Amde, azóta megint visszaesett a lei, úgy, hogy a profétáskodás hálátlan dolog. A mai párisi kurzusok között 805-el jegyezték a román pénzt.

SZINHÁZ

HETI MŰSOR:

Vasárnap délután: Gül Babá, mérsékelt helyárakkal.

Vasárnap este: Aranymadár, Vigh Ernő felléptével.

Hétfő: Bajadér, Kozma Hugó felléptével.

Kedd: Két árva.

Szerda: Nebántsvirág, Zilahi Irén felléptével.

Csütörtök: Fekete gyémántok, újdonság először, premier helyárakkal.

Péntek: Fekete gyémántok, újdonság másodszer, rendes helyárakkal.

Szombat délután: Iglói diákok mérsékelt helyárakkal.

Szombat este: Traviata, Tihanyi Zoltán, Gavra Jolán és Felek Rezső felléptével, opera helyárakkal.

Vasárnap délután: Hazudik a muzsikaszo, mérsékelt helyárakkal.

Vasárnap este: Marinka táncosnő, újdonság hatodszer.

Hétfő: Fekete gyémántok, A bérlet 1. szám, újdonság harmadszer.

A hét összes előadásaira már vasárnap reggeltől kezdve meglehet váltani a jegyeket a színház pénztáránál.

Az első főpróba

Tegnap tartotta a színház az idei szezon első főpróbáit. A Bajadér repriméje lesz a színház ma esti műsorán, s csaknem rendes előadás külsőségei mellett tartották meg tegnap este ezt a főpróbát. A főpróbának érdekességét kölcsönözték a most leszerződött új tagok bemutatkozása. Nem holmi sablonos elismerés illeti Parlagi igazgatót azért, hogy a nehéz viszonyok közt is olyan együttest tudott szervezni, amilyent ma este fog megismerni a publikum. Meglepetés lesz a színház operettenszövege. Biczó Margit, aki ezúttal az operett címszerepét játssza, kivételes tehetségű énekesnő. A színpadi rutinját csak muzikalitása és emelkedettebb stílusa mulja fölül. Az operettértékelések sorába tartozó megállapítás, hogy illuziókeltő megjelenése van, gyönyörű az alakja és

finom táncérzéke külön kvalitásai közé tartozik. A színház új bonvivánját Borovszky Oskárt is ez alkalommal láttuk először. Ő is meglepetést jelent. Operai erőt reprezentáló hősnője van, s külsőségeiben annyira érték mutatkozik, ami egy bonvivántól már sok is. Ha nem lesz ma este kissé elfogódott igen hangos sikere lesz. Külön említésre méltó, hogy nagyon kellemes jelenség, akinek prózája is igen intelligens színészre emlékeztet. Misoga László játsza a népszerű Napoleon szerepét. Új tagja szintén a társulatnak. Táncos komikus a legjavából. Játéka közvetlen, hangja kellemes, a tánc pedig eseményszámra menő. Ezek óta nem volt hasonlóan izléses és modern technikájú táncos színész a színházban. Régi és mégis új tagja az együttesnek a tegnap délután visszaérkezett Pinter Böske. Régi azért, mert már a közönség szeretetében van, új azért, mert új és frissült erővel indul a szezonnak. Igen értelmes színésznek látszik Balassa.

Feltűnő volt az új kórus is és javult valamit a zenekar is.

— A színházi iroda hírei. Megnyitó előadásul ma este Biczó, Borovszky s Misoga felléptével a Bajadér kerül színre. Hétfőn este ugyancsak ebben a kiosztásban kerül előadásra a Bajadér Radjani szerepét ez alkalommal Kozma Hugó játsza. — Délután mérsékelt helyárakkal a Gül Babá, este pedig a nagyon is népszerű Aranymadár kerül színre. Mindkét előadásban Pinter Böske játsza a női főszerepet, a többi szerepeket a délutáni előadásban Harsányi, Kertész Manci, Vigh Ernő, Pogány, Békési játsszák. Az esti előadásban Misoga Gálfi, Hetényi, Madas játsszák a többi szerepeket. — Kedd este a Két árva e romantikus színmű lesz a színház műsorán részben új szereposztásban. E nagyon is érdekes színműnek a szezon végén óriási sikere volt azért tüzte ki az igazgatóság az első hét műsorára e nagyon is kedves darabot. — Szerda este Zilahi Irén első felléptével a Nebántsvirág operette kerül színre, melyben Zilahi Irén bemutatkozásul a címszerepet fogja játszani. — Csütörtökön este lesz az első nagy premier az új szezonban s ez alkalommal Jókai Mór regényéből készült színmű a Fekete gyémántok kerül színre, ennek főszerepeit Jósika Mici, Tóth Elek, Kiss Gyula, Harsányi, Béhr Matild, Balassa, Békési és Bereng játsszák. A Fekete gyémántok csütörtökön este premier helyárakkal, pénteken rendes helyárakkal és hétfőn a bérletben és rendes helyárak mellett kerül színre. — Szombaton este lesz alkalma az új opera együttes egyrészének a bemutatkozása Verdi Traviatájában lépnek fel Tihanyi Zoltán, Gavra Jolán és Felek Rezső. Violetta Baranyai Jolán éneklő, Alfréd Tihanyi, Flórát Gavra és az öreg Germont Felek Rezső

éneklő. A zenei betanítást a Traviatánál Vári karnagy vezette s ugyancsak ő vezényli. — A szezon végén mutatta be a színház igazgatósága vendégeket a szezon egyik legnagyobb sikerű operettjét a Marinka táncosnő. Vasárnap este a kedves zenéjű táncos operette a társulat új tagjaival kerül színre. A címszerepet Biczó Margit, Daisy Zilahi Irén, Iván herceget Borovszky, Ceazart Vigh Ernő, a

lordot Misoga László játssza. A zenekart Szatmáry karnagy vezényli. Szombat délután az Iglói diákok, vasárnap délután pedig a Hazudik a muzsikaszo keletre színre Pinter Böskevel, Misogával, Kozma Hugóval, Gálfi-val, Vighel és Békésivel a főszerepekben. Ugy az esti, mint a délutáni előadásokra már most meglehet váltani a jegyeket a színház pénztáránál.

DINAMO 110 Volt, 40 K. W. egyenáramú Egyesült Elektr. Rt. gyártmányú 4 sarkos, teljes kapcsolórúba berendezéssel, keveset használt **eladó.**

Megtekinthető Stern Béla géptech-nikusnál Str. Avram Jancu Nr 18.

Értesítés!



Felhívjuk vevőink figyelmét, hogy üzletünket mechanikai műhellyel bővítettük ki. Elvállalunk családi, háztartási valamint mindennemű

speciális varrógépeket javításra. A javításokat, különösen a régi vásárolt varrógépeket a legutányosabb árban és felelősséggel vállaljuk.

SINGER VARRÓGEP

nagyvárad-i fióktelepe, Oradea-Mare, Str. Avram Jancu (Kossuth-utca) 16.

Casino

TEMESVÁRI SÖR

külön klasszist képvisel

Legdivatósabb **Női kabátok**

ruhák, kalapok és leányka ruhák a legolcsóbban

HEVESI PÁRISI DIVATÁRUHÁZÁBAN

Str. Nicolae Jorga (Zsidó-utca)

Szavatolt valódi méz kapható **Dzierzon méhészetnél**

Teleky utca 32.

GUMMI KABÁTOK

nagy választékban érkeztek

ROTH M. Utóda

uridivat üzletébe

Bómer-tör Telefon 184.

TELEFON 3-98 TELEFON

A kolozsvári CELL-sörgyár sörrei:

a „**HERCULES**” tápsör és a világos „**MONOSTOR**” sör

a vezető márkák, mert utolérhetetlen minőségűek.

Aki jó sört akar inni, csak ezeket kérje mindentűtt!

Főraktár:

ORIENT Ipari és kereskedelmi Rt.
Oradea-Mare—Nagyvárad, Str. Gállányi 5-7

Bőrárunk legolcsóbb beszerzési forrása **Rosenberg Jenő** bőrkereskedése
Str. Alexandri (Teleky-u.) 4.
Telefon 8-53

HIREK

MAI ZÜRICH NYITÁS

BERLIN	000055
NEWYORK	554
LONDON	2519
PÁRIS	3110
MILANO	2340
PRÁGA	1630
BUDAPEST	003
BUKAREST	250
BÉCS	00078

NAGYVÁRADI ARFOLYAMOK

MAGYAR KORONA	145
MÁRKA	80
OSZTRÁK KORONA	310
CSEH KORONA	667
FRANCIA FRANK	1325
SVÁJCI FRANK	4120
DOLLÁR	230
LIRA	990
PONT STERLING	1045

* **Beiratások a róm. katolikus iskolákban.** Az összes római katolikus iskolákban szeptember 3-án kezdődnek a beiratások és 15-éig tartanak.

* **Munkásgyűlések.** Szeptember 2-án vasárnap d. e. 9 órakor építőmunkások taggyűlést, 3-án, hétfőn d. u. 5 órakor Vasöntőde és gépgyár munkásai értekezletet, 5-én, szerdán este 7 órakor a grafikai munkások taggyűlést tartanak Szacsavay-ucca 24. sz. a.

* **Értesítés.** Az Imperial (v. Arany Sas) étteremben ma, szombat este nagy disznótör. Minden délelőtti villásreggeli egy pohár sörrrel 8 lei. A legolcsóbb abonoma kaphat. Tisztelettel Láng Jakab tulajdonos.

* **Kath. Legényegylet házi estélye.** Vasárnap 2-án 9 órai kezdettel tartja szokásos estélyét, ez uton hívja meg családait, ismerőseit és tagjait a vezetőség.

* **Iskolai hirdetés.** A nagyvárad orth. izr. elemi és polgári fiú- és leányiskolák igazgatósága ezúton felhívja mindazon szülőket, akik gyermekeiket az elkövetkező 1923-24. tanévre nevezett iskolák valamelyikébe öhajtták beírni s az évi tandíjak egészben vagy részben való elengedését kívánják szorgalmazni, hogy az erre vonatkozó kérelmeket szeptember hó 3-án, hétfőn délelőtti 9-től 11-ig az iskolák igazgatói irodájába mulhatatlanul nyújtsák be. Akik a jelzett határidőig a felhívásnak nem tesznek eleget az első félévben kedvezményben nem részesülhetnek. A beadott kérelmek sorsáról az érdekeltek a beiratások előtt értesítést nyernek. Az új tanév megnyitására vonatkozó tudnivalókról ugyancsak a hírlapok útján fogja tájékoztatni a szülőket az intézet igazgatósága.

* **Tizennyolc új taggal bővült Szőke Szakál társulata** a Bonbonnierben. Ma szombat este mutatkoznak be az új tagok. A műsor központjában két darab áll Szőke Szakál felléptével: Utazom Celldömölkre és „Süss Sauer” Szőke Szakál méltó partnerei: Sándor József, S. Kiss Mária, Andai Henrik, Gonda Ernő, Kardoss László, Papir Gyurka, Kiss Mariska stb. stb. Az új tagok közül az első helyen állnak

Az olaszok sürgetik az orosz szovjet és Románia megegyezését

(Bukaresti tudósítónktól.) Az Adeverul Kisenewből úgy értesül, hogy az orosz szovjetkormány feltűnően arra törekszik, hogy Romániával kereskedelmi összeköttetésbe lépjen. Orosz lapok szerint a román-orosz tárgyalások sikeres befejezésére különösen Olaszország fektet súlyt, mert eképen az olasz kereskedelem szárazföldi uthoz jutna, hogy áruit Oroszországba szállítsa. Különben a kereske-

Jansen duó, a világhírű Udalai orosz táncsoport, Gaby Maitland művészi tángával. Mary Marián, Almássy Annie Hara kettős, Jimmy trió. Záró Gizi, Tálás Ilona stb. stb.

* **A Katolikus Növendő Egyesület felhívása.** A fiatalok cselekvőket tartó gazdáknak figyelmét a Növendő Egyesület felhívja, hogy fiatalok leányalkalmazottak jó erkölcsé megóvassék. Ennek elérése a közvetlen célja — ugymond a felhívás — a védnősközükhöz tartozó „Margit” leánykörnek, mely vasárnap délutánként fél 4 órától 6-ig a Nogáll-utca zárójában tartja összejövetelét. Ott a leányok jó társaságban, védnők felügyelete és irányítása mellett szórakoznak és teljes díjmentesen hasznos ismereteket és ügyességeket szerezhhetnek. Sok gondos háziasszony maga hozza el oda alkalmazottait — de elég, ha utasítják arra, hogy szeptember első vasárnapján d. u. fél 4 órakor elmenjen a Szent Vincze zárdába beiratkozni.

* **Zongorahangoló.** Szacsavay-ucca 73. Schwartz.

* **Ragályos betegek a konflison...** A tisztiorvosi hivataltól jelentés érkezett a rendőrséktörőkhöz, hogy a bérkocsisok ragályos betegeket szállítanak, a nélkül, hogy a kocsiokat dezinficiálnák. Horváth József rendőrkapitány, mint rendőri büntető bíró felhívja az összes bérkocsisokat, hogy a jövőben tartózkodjanak betegek, különösen ragályos betegek szállításától, mert a fennálló rendelkezések értelmében a büntetés mazzimával sújtják őket és azonkívül forgalmi engedélyüket is bevonják.

* **Ne tessék éjszaka kuglizni.** A nagyvárad államrendőrséghez számos panasz érkezett, hogy egyes tekepályatulajdonosok a késő éjszakai órákig is engedélyezik a kuglizást. A rendőrség kihágási ügyosztálya figyelmezteti az összes pályatulaj-

Hazatér, vagy nem...

A német trónörökös szándéka

(Bud. tud. cen. táv.) Berlinből jelentik, hogy a német trónörökös hazatérési szándékáról elterjedt hírekkel szemben illetékes helyen kijelentik, hogy a birodalmi kormánynak van tudomása a trónörökös hazatérési szándékáról, azonban a trónörökös eddig hazatérésére vonatkozóan semmiféle ajánlatot nem tett.

elmi összeköttetés megteremtését elvben már kimondották és egy műszaki és egy katonai bizottság alakult a részletek megbeszélésére.

Pár nap múlva Kisenewben megkezdődnek a végső tárgyalások a román-orosz egvezmény minden egyes pontjának megvitatására. A román bizottság beosztották az olasz kereskedelemügyi miniszterium egyik megbízottját is.

donosokat, hogy a kuglizás Nagyvárad város területén csak este 10 óráig van megengedve. Akik a rendelkezést a jövőben nem tartják be, azok ellen eljárás indul, a tulajdonostól pedig megvonják az engedélyt.

* **Fatty a Dorian-Filmszínházban.** „Fattynak nem akad párja” — amerikai dráma 6 felvonásban — A főszerepben Fatty. Szombat, vasárnap, hétfő. Dorian film. Dorian Filmszínház.

* **Tánciskola megnyitás.** Horváth Marieta a színház volt kitűnő balletmesternője, tánc és ballet iskoláját újból megnyitotta. Jelentkezni lehet délután 2-6-ig a Szaládr-ucca 17. szám alatt.

* **Az Atlantic nyári moziban és az Apolló moziban** ma, szombaton utoljára az Eredi ház. Előadás kezdete az Apollóban 3, 5, 7 és 9, az Atlanticban 9 órakor. A szombat délutáni 3 óras előadás mérsékelt helyárakkal.

* **Felparcellázták Apponyi Albert eberhardi birtokát.** A Roboniczke Noviny című lap hivatalos helyről nyert információ alapján közli, hogy Apponyi Albert gróf eberhardi birtokát már javarészen felparcellázták, — csak néhány száz hold föld vár elosztásra. A földet a legkorábban jelentkezők között fogják szétosztani. Ára magyar holdanként 3000 cseh korona, amibe bele van számítva minden adó, épület s az idei termés megfelelő része. A birtokon most állítanak fel cseh-tót iskolát.

* **Szmrecsányi egri érsek fél százados jubileuma.** (Bud. tud.) Tegnap ünnepelte meg Eger város Szmrecsányi Lajosnak 50 éves papi jubileumát. Az ünnepélyes mise az érseki palota házi kápolnájában volt, majd az Egyházmegye Irodalmi Egyesület diszkozyűlést tartott, amelyen Bobory György főispán és mások üdvözölték a jubiláló érseket. Távirataiban és írásban igen sokan halmozták el jókívá-

Bejutott-e De Valera az ir parlamentbe

(Bud. tud. cen. táv.) A Reuter ügynökség útján tegnap az a hír terjedt el a világsajtóban, hogy az ir forradalmárok vezére, Eamon De Valera nem került be az ir parlamentbe. Ma az a hír érkezik, hogy De Valerát nagy szótöbbséggel mégis megválasztották.

nataikkal a jubiláló Szmrecsányi érseket. Rendkívül megleghangu köziratban üdvözölte Horthy Miklós kormányzó, Csernoch János bibornok-hercegprímás, Schioppa Lőrinc érsek, pápai nuncius és a püspöki kar tagjai.

* **Minden zeneiskolai növendék az előirt hegedű, zongora, ének, celló stb. kottáit** olcsó árban csak a Hegedűs hírlapiroda zenemű osztályában veheti meg. Kotta jegyzék ingyen. Vidékre gyorsan szállítunk.

* **Prostituáltak** a „Garzon” szerzőjének új könyvét olvashatja a Hegedűs hírlapiroda kölcsönkönyvtárában.

Szaporítják a bűnügyi osztály létszámát

A nagyvárad rendőrség decentralizálásával tudvalevően szétforgácsolták a rendőrség bűnügyi osztályát, amely az alaposan megcsappant tisztviselők azzal nem igen tudott eredményesen operálni. Bejan János a bűnügyi osztály főnöke terjedelmes beadványban fordult Csatana Aurél prefektushoz és vázolta azokat a nehézségeket, a melylyel a bűnügyi osztály jelenlegi személyzetével kénytelen küzdeni.

A rendőrprefektus, a bűnügyi osztály főnökének előterjesztését teljes megértéssel tette magáévá és már a mai naptól kezdve lényegesen felemelte a bűnügyi osztály tisztviselőkarának létszámát.

A kerületek a jövőben csupán nyomozási cselekményeket végeznek és a panaszokat veszik fel, a központi bűnügyi osztály pedig vezetik tovább a vizsgálatot.

Angol estély Konstantinápolyban

— Az Estilap eredeti tudósítása —

Konstantinápolyból jelentik: Az angol csapatok főparancsnoka feleségével tegnap estélyt adott, melyre első ízben hivatalosak voltak a török hatóságok, a görög, örmény és zsidó előkelőségek.

Beteg a lord-mayor

— Az Estilap eredeti távirata —

Londonból jelentik: Az angol főváros lord-mayoria súlyosan megbetegedett.

Kökény Ilona az operett-színpadon

A budapesti színházi szezon legújabb szenzációja az „Eissler Fanny”, Faragó Viktor és Nádor Jenő új operettje, amelynek bemutatójára lázasan készül nap-nap után a Király színház ragvógó ensambleja. Kiszivárgó hírek szerint a premier a legkülönfélébb meglepetéseket tartogatja a közönség számára. Ezek egyikéről egy meglepetés maga: Kökény Ilona, a nagyszerű dívoz értesített bennünket hozzánk írt levelében, mint a darab egyik főszereplője. Kökény a darabban Prinster Kati szerepét játssza.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS

KÉTSZER láttam vacsorázni! Szombat hat órakor Sas-passagéban várom. Egyetlen kellemes találkozást és aztán nem ismerjük egymást. Jó lesz? 974

LAKÁS

KERESEK a város bármely részén egy szobás lakást. Címet a Hegedüs hírlapirodába kérek. 858

BUTOROZOTT szobát, esetleg ellátással sürgősen keresek. Megkeresést „Tisztviselő” jelígre a Hegedüs hírlapirodába kérek. 956

KERESEK azonnalra elegánsan butorozott szobát fürdőszobával és konyhával, esetleg butor nélkül. Magas bért fizetek. Cím Hegedüs hírlapirodában. 962

EGY uccai butorozott szoba esetleg konyhával együtt azonnal kiadó. Cím a Hegedüs hírlapirodában. 960

ALKALMAZÁS

FIATAL házaspár jobb házimesteri állást keres. Címet Hegedüs hírlapirodába kér. 899

FEHÉRNEMŰ varrónő fehérenemű varrást vállal házaknál is. Cím: Rotterné, Cogalniceanu (Várady Zsigmond) ucca 15. 856

NEVELŐNŐ magyar, állást keres gyermekek mellé. Címet Hegedüs hírlapirodába kér. 915

PERFECT szakácsnőt keresek 1-re. Szaniszló-ucca 8. 937

SE cauta o dactilografă perfectă în limba română si maghiară. Postul se poartă ocupa imediat. Gyakorított román-magyar gépirónő fizetünkkel azonnal alkalmazást nyerhet. Uzienele Electrică ale Orasului Oradea-Mare. 949

ELSŐRENDŰ fogtechnikus azonnal felvétetik. Vulkán József (Nagy Sándor) ucca 11. 964

KIFUTÓ leány felvétetik. Fogászati rendelő. Vulkán József (Nagy Sándor) ucca 11. 963

ÓRÁS könyvelést és levelezést vállalkozok. Címet Hegedüs hírlapirodába kérek. 951

ROMÁN-magyar gép- és gyorsíró állást keres. Ajánlatokat „Szerény fizetés” jelígre Hegedüs hírlapirodába kér. 968

JUHÁSZT keres Hornyánszky, Hegyközpályi. 966

ADÁS-VÉTEL

MATT hálószoba butor jókarban levő olcsón eladó. Simeon Barnutului (Damjanich) ucca 29. sz. alatt. 959

KITÜNŐ bécsi keresztúros rövid zongora eladó. Szent László (Körös) ucca 24. 965

ELADÓ teljesen új vízmentes ponyva 4 m. hosszú 3 m. széles Cogalniceanu (Várady Zsigmond) ucca 27. fdszt. 1. 967

ÚJ betegelő kocsit eladó. Cuza Voda (Szacsavay) ucca 19. sz. 961

ELEGÁNS, komplett uriszoba berendezés, bőrgarnitúrával együtt jutányosan eladó. Lakatos-ucca 3. kapu alatt balra. 902

EGY keveset használt sötétkék öltöny magas termetre eladó. Horia (Báthory) ucca 16. ajtó 10. 916

KERÉKPÁRT megvételre keresek 9 éves gyermek részére. Cím Hegedüs hírlapirodába. 806

RAGLÁNTÉLIKABÁT és ÖLTÖNY SZÖVETEK

nagyvárosi tékban és olcsó árban SZÉKELY

posztóár házában, Kossuth-u. 5

ELADÓ track öltöny, rövid szilkszin bunda, hosszú szövet kabát, jumperek, leiphenek, zsebkendők, gukker, kézimunkák. Bizományi eladásra mindent elfogadok Aulich-ucca 1. (Hadapródiskolától balra.)

HUGO VICTOR „Nyomorultak” című könyvét megvételre keresem. Cím Hegedüs hírlapirodában. 932

KITÜNŐ fémszerkezetű rövid fekete zongora eladó. Cím Hegedüs hírlapirodában. 748

ELADÓ biliárd asztalok, cserép és vaskályha, konyhaspór. Aulich-ucca 1. (Hadapródiskolától balra.)

TELJESEN új 18 kötet Pallas lexikon olcsón eladó. Cím Hegedüs hírlapirodában. 900

HASZNÁLT cserép kályhát vagy kandelót keresek megvételre. Aszodi, Sas-palota. 973

ELADÓ kézimunkák, file terítők és motívok, kötött terítők, typoenek, kézimunka yopür csipke betét és motívok, fehér himzett terítők, montirozatlan diványpárnák, kelin abrosz, egy horgolt kendősál, egy barna kötött cep, fehér stórok, fehér kézimunka abrosz, matyó himzésű falvédő és sál, zsebkendők, ágyszőnyegek, abroszok szalvétával, fehér pohárszék, asztal két fotel, egy előszoba fal, uriszoba, ebédlő, háló és szalon berendezés, nagy ebédlőszőnyeg, átvettők, perzsa abrosz, szmírna szőnyegek, batik lámpa ernyők, 1 cello, 1 hegedű, ebédlőcsillár, porcellán szervíz, festmények, fehér és fekete kócsag, indiai ezüst sál, egy nagy és egy kis szövőszék, kötött ruhák, svetterek. Ha eladó fehéreneműje vagy kézimunkája van, okvetlen hozza bizományi eladásra. Ferdinánd király (Rákóczi) ut 30. jobbra, Szász. 969

KÜLÖNFÉLÉK

GOUVRE ÉS PLISSÉ munkák olcsón és jól készülnek Strada Alexandru (Teleki-utca) No. 22.

KÉT iskolás leányt teljes ellátással iskola idejére elvállalok. Címe a Hegedüs hírlapirodában. 954

ZONGORÁT gyakorolni lehet naponta egy-két órát Szaniszló-ucca 56. 950

MÁLE liszt állandóan kapható zsákonként is, Lisztkereskedésben, Alexandri (Teleky) ucca 38. 933

KÖZPONTBAN elsőrendű házi koszt kapható. Cím Hegedüs hírlapirodában. 972

NYOLCADIK gimnázista perfect román 1-2 alsóbb osztályu diák tanítását elvállalja izr. családnál. Cím Hegedüs hírlapirodában. 970

ÖRÖKBE adnám 7 hónapos kis fiamat. Posta (Uri) ucca 36. Szököcs Eszter. 971

Utleveleket, Vizumokat

a leggyorsabban és a legpontosabban elintéző,

Díjmentes felvilágosítás

SCHREIER

Tisza Kálmán-tér 1 sz. Vármegyeháza mellett.

Sonnenfeld Adolf r.-t. Nagyvárad

Dengelegi Armin

épület bádógos és vízvezeték szakiparos

Vízvezeték felszerelésekben állandó nagy raktár Nagyvárad, Kolozsvári-utca 44 sz. Telefon 579. sz. 706

ELADÓK

Dörögös-oldalon 9 kat. hold, 3 szobás lakás 220 ezer leiert. Hering-oldalon egy és fél katasztrális szőlő, felszerelt borház 65 ezer lei, két k. hold 2 szobás cserepes ház 120 ezer. Érmelléken üzlet, ház, 40 év óta fennálló, elfoglalható 4 szobás lakás, trafik, ital, 600 ezer lei. Száldobágy határában 9 kat. hold szánté veteményes, gyümölcsös, forráskút, 200 ezer lei. Jobb helyen modern 2 parkettes szoba, fürdő mellékhelyiség. Van több 1 szobás és 2 szobás lakás. Dr Várady Zsigmond-uccán magánház, elfoglalható lakással, 180 ezer lei. Magyar-uccán új ház 200 ezer lei. Körös-uccán 200 ezer leiert. — Van még 450 ház bejelentve, 75 ezer leitől 2 millió leig. — Fél hold szőlőtől 35 holdig. — Van üzletek, lakások stb. — Ha lakását, házát, szőlőjét, bármit eladni, kiadni, akar, forduljon bizalommal hozzám, diszkrétén mindent elintézek:

WEISZ GIZI közvetítő irodája

Nyomda-utca 4. (Szaniszló-u. sarok)

Teavaj központ!

Saját tejcsernákainkban naponta édes tejszínből készül az eredeti teavaj a legjutányosabb árak mellett

Osaknagybani elárúsítás

Mănițiu & Vonica

Str. Vlahuta (Szt. Iános) 7.

Modern szobafestést

jutányosan készítek

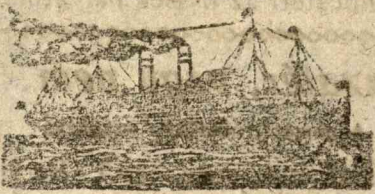
Róth Zsigmond

Velence-part 34 az uszodával szemben. Általános Kolozsvári-utca 34.

Földművesek

LLOYDUL REGAL OLANDEZ S. A. R.

EUROPA-BRASILIA
EUROPA-URUGUAY
EUROPA-ARGENTINIA



ELSŐ OSZTÁLYU LUXUS ÉS GYÖSGÖZÖSSEL. BEHAJÓZÁS AMSTERDAMBAN

HOLLAND KIRÁLYI LLOYD

További felvilágosításért egyszersmint

földművesek Braziliába való díjmentes utazásért for ujanak bizalommal

LLOYDUL REGAL OLANDEZ S. A. R. társasághoz Filiale Oradea-Mare; Rimanóczy-utca 5 szám.